

Home > GIACOMO DA LENTINI > EDIZIONE > DUBBIE ATTRIBUZIONI > Lo badalisco a lo specchio lucente > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

CANZONIERE B

- letto 404 volte

Edizione diplomatica

Notar jacomu.

Lobadalisco a lospecchio lucente. Traggia morire conisbaldimento.

Lau-gel fenice sarde uerame(n)te. p(er)ritornare anouel nascimento.

Locesne canta piu gioiozamente. dacheglie p(re)sso alosuo finimento.

Lopaon turba istando piu gaude(n)te quandaisuoi piedi fa rigua(r)dame(n)to.

Attai nature misetauenuto. challegro uado amorte alebellese.eforsol ca(n)to prersso alofinire.

Estando gaio diuento smarruto. uiuendo(n) foco nouo innallegresse. p(er)uoi piage(n)te acui spero reddire.

- letto 340 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I

Notar jacomu.

Lobadalisco a lospecchio lucente. Traggia morire conisbaldimento.

Lau-gel fenice sarde uerame(n)te. p(er)ritornare anouel nascimento.

Notar Jacomo

Lo badalisco a lo specchio lucente
traggi' a morire con isbaldimento;
l'augel fenice s'arde veramente
per ritornare a novel nascimento.

II

Locesne canta piu gioiozamente. dache glie p(re)ssso a losuo finimento.
Lopaon turba istando piu gaude(n)te quandaisuoi piedi fa rigua(r)dame(n)to.

Lo cesne canta più gioiozamente
da ch'egli è presso a lo suo finimento;
lo paon turba istando più gaudente
quand'ai suoi piedi fa riguardamento.

III

Attai nature misetauenuto. ch'allegro uado amorte alebellese. e forsol ca(n)to prersso
alofinire.

A ttai nature mi set'avenuto,
ch'allegro vado a morte a le bellese,
e forse'l canto prersso a lo finire;

IV

Estando gaio diuento smarruto. uiuendo(n) foco nouo innallegresse. p(er)uoi piage(n)te
acui spero reddire.

E stando gaio divento smarruto,
vivendo 'n foco no vò in allegresse:
per voi, piagente, a cui spero reddire.

- letto 432 volte